

IZBORI ZA ORGANE LOKALNE  
SAMOUPRAVE 30.06.2019 GODINE

# GLASAJTE ! VI ODLUČUJETE !

VAŠE PRAVO DA BIRATE !

Dana 30. juna 2019 godine, albanski birači biraju sa slobodnim, tajnim, ravnopravnim i direktnim glasanjem predsjednika opštine i opštinskog odbora.

Predsjednik opštine bira se kandidat koji dobije najveći broj važećih glasova birača koji su glasali u dotičnoj opštini. Članovi opštinskog odbora vijeća biraju se na osnovu višestrukih spisaka imena koje dostavljaju političke stranke, izborne koalicije ili kandidati koje predlažu birači. Mandate lokalnih odbora delu se od CIK-je na osnovu proporcionalnog sistema.

## KO GLASA?

Pravo da glasa ima svaki albanski državljanin koji je navršio 18 godina starosti, čak i na dan izbora, bez obzira na rasu, etničku pripadnost, pol, jezik, političko uvjerenje, veru, fizičku sposobnost ili ekonomski status. Birač ima pravo da slobodno, tajno, ravnopravno i neposredno bira.

## VREME GLASANJA:

Glasačka mjesta otvorena su od 07:00 do 19:00 sati. Vi glasate predstavljajući se sa zvaničnim identifikacionim dokumentama za glasanje, ličnu kartu ili pasoš.

## PAŽNJA!

Glasanje više puta na istim izborima, glasanje za druga lica predstavljanjem lažnim identifikacionim dokumentima ili upotrebom dokumenata drugih glasača predstavlja krivično delo i kažnjivo je kaznom zatvora od 1 do 3 godine.



## PREDSTAVLJA KRIVIČNO DJELO

Ometanje birača da glasa na biračkom mestu kršenjem pravila glasanja, uzimanjem ili oštećivanjem svog identifikacionog dokumenta, ili u bilo kom drugom obliku, kazniće se zatvorom od 1 do 5 godina.

Kada je ovo krivično djelo počinjeno više od jednom ili protiv više od jednog birača kazniće se sa kaznom zatvora u trajanju od 3 do 7 godina zatvora.

Prijetnja biraču da glasa na određeni način ili da glasa ili ne glasa kazniće se kaznom zatvora od 6 mjeseci do 3 godine.

Prijetnja ili upotreba nasilja nad člana komisije, posmatrač, brojač i bilo kom drugom službeniku zaduženog za izbore, kazniće se kaznom zatvora u trajanju od 1 do 4 godina. Kada je ovo krivično djelo počinjeno u saradnji ili više puta, kazniće se sa kaznom zatvora od 2 do 5 godina.

Namerno oštećenje izbornog materijala, u suprotnosti sa zakonom, opreme, pečata, bezbednosnim kodovima ili bilo kojeg drugog izbornog materijala, kazniće se sa kaznom zatvora u trajanju od 6 meseci do 5 godina.



# GLASAJTE ! VI ODLUČUJETE !

VAŠE PRAVO DA BIRATE !

IZBORI ZA ORGANE  
LOKALNE SAMOUPRAVE  
30.06.2019 GODINE

Za više informacija, posjetite web stranicu  
Centralne Izborne Komisije [www.cec.org.al](http://www.cec.org.al)



## AKCIJE U GLASAČKOM MESTU



### PAŽNJA

Možete proveriti vaše ime na spisku birača, koja je takođe objavljena u elektronskom obliku, na zvaničnom sajtu Ministarstva unutrašnjih poslova:

[www.mb.gov.al](http://www.mb.gov.al)

i Centralnoj izbornoj komisiji:

[www.cec.org.al](http://www.cec.org.al)

Ako primetite netačnosti u biračkom spisku, molimo da se obratite nadležnom Okružnom sudu 24 sata pre datuma izbora.

### Pažnja!

Ako na glasačkom listiću pravite bilješke van tajne sobe glasanja, Komisija za birački centar vam neće dozvoliti da ubacite glasački listić u kutiju i vam da još jedan glasački listić!

Ako pravite bilješke ili nenamerno nanete štetu na glasačkom listiću, imate pravo zatražiti drugi glasački listić!

Ako ponovite ove akcije, izgubiće te pravo glasanja! Na glasačkom mestu nije dozvoljena upotreba mobilnog telefona!

Nećete biti dozvoljeni da glasate držeći mobilni telefon u ruci!



PREDSTAVITE SE PRI GLASAČKOM MESTU SA JEDNIM OD IDENTIFIKACIONIM VAŽEĆIM DOKUMENTIMA SA BIOMETRIJSKIM PODACIMA, LIČNOM KARTOM ILI PASOŠEM.



RECITE SVOJE IME ISPRED KOMISIJI GLASAČKOG MESTA I PREDOČITE IDENTIFIKACIONI DOKUMENAT.



ČLAN KOMISIJE GLASAČKOG MESTA PROVERIĆE DA LI STE ILI NISTE OBELEŽENI SA POSEBNOM BOJOM.



PREDSJEDNIK KOMISIJE, NAKON PROVJERE DA LI SU VAŠI PODACI O VASEM IDENTITETU U SKLADU S PODACIMA IZ SPISKA BIRAČA I DA STE ISTA OSOBA SA OSOBOM U IDENTIFIKACIJSKOM DOKUMENTU, OZNACI U BIRAČKOM SPISKU VRSTU I SERIJSKI BROJ IDENTIFIKACIJSKOG DOKUMENTA I BRIŠE VAŠE IME SA SPISKA. POTPISUJETE NA BIRAČKOM SPISKU PORED SVOG IMENA.



DRUGI ČLAN KOMISIJE, OBELEŽICE VAM PRVI PRST (PALAC) LEVE RUKE SA POSEBNOM BOJOM



PRE DOBIJANJA GLASAČKOG LISTIĆA, NA POLEDINI PECATIRAJU SE OD STRANE: SEKRETARA SA PEČATOM KGM-JE I PREDSEDNIKA SA PEČATOM KGM-JE.



KADA DOBIJETE GLASAČKI LISTIĆ, UDJITE SAMI U TAJNU SOBU!



OZNAČITE U SVAKOM GLASAČKOM LISTIĆU OZNAKU X ILI BILO KOJI DRUGI ZNAK KOJI JASNO OZNAČAVA VAŠU VOLJU PORED IMENA IZBORNOG SUBJEKATA ILI STRANKE KOJA JE DEO KOALICIJE.



PRESAVIJTE GLASAČKI LISTIĆ U TAJNU SOBU NA NAČINU DA: BELEŠKA BUDE VIDLJIVA, NAJMANJE JEDAN OD PEČATA NA POLEDINI SVAKOG LISTA TREBA DA BUDE VIDLJIV.



UBACITE SVAKI GLASAČKI LISTIĆ U ODGOVARAJUĆU GLASAČKU KUTIJU I NAPUSTITE BIRAČKO MJESTO.





IZBORI ZA ORGANE LOKALNE SAMOUPRAVE 30.06.2019 GODINE

Za više informacija, posjetite web stranicu Centralne Izborne Komisije [www.cec.org.al](http://www.cec.org.al)

### 30 JUN 2019 GODINE IZBORI ZA ORGANE LOKALNE SAMOUPRAVE

Dana 30. juna 2019 godine, albanski birači biraju sa slobodnim, tajnim, ravnopravnim i direktnim glasanjem predsjednika opštine i opštinskog odbora.



### VREME GLASANJA:

Glasačka mjesta otvorena su od 07:00 do 19:00 sati. Vi glasate predstavljajući se sa zvaničnim identifikacionim dokumentama za glasanje, ličnu kartu ili pasoš.

### ZA ŠTA SE GLASA ?

Birač glasa sa dva glasačka listića, na jeda glasi za predsjednika opštine i na drugi glasi za opštinski odbor. Predsjednik opštine bira se kandidat koji dobije najveći broj važećih glasova birača koji su glasali u dotičnoj opštini. Članovi opštinskog odbora vijeća biraju se na osnovu višestrukih spisaka imena koje dostavljaju političke stranke, izborne koalicije ili kandidati koje predlažu birači. Mandate lokalnih odbora delu se od CIK-je na osnovu proporcionalnog sistema.

### KO GLASA ?

Pravo da glasa ima svaki albanski državljanin koji je navršio 18 godina starosti, čak i na dan izbora, bez obzira na rasu, etničku pripadnost, pol, jezik, političko uvjerenje, veru, fizičku sposobnost ili ekonomski status. Birač ima pravo da slobodno, tajno, ravnopravno i neposredno bira.

### PAŽNJA !

Možete proveriti vaše ime na spletnu biraču, koja je takođe objavljena u elektronskom obliku, na zvaničnom sajtu Ministarstva unutrašnjih poslova, [www.mb.gov.al](http://www.mb.gov.al) i Centralnoj izbornoj komisiji, [www.cec.org.al](http://www.cec.org.al). Ako primetite netačnost u biračkoj spletnu, molimo da se obratite nadležnom Okružnom sudu 24 sata pre datuma izbora.

### PAŽNJA! PREDSTAVLJA KRIVIČNO DJELO:

Ponuditi, tražiti ili primiti novac, ili bilo koju drugu pogodnost u zamjenu glasanja, kazniće se kaznom zatvora od 1 do 5 godina.

Prijetnja biraču da glasa na određeni način ili da glasa ili ne glasa kazniće se kaznom zatvora od 6 mjeseci do 3 godine.

Prijetnja ili upotreba nasilja nad člana komisije, posmatrač, brojač i bilo kom drugom službeniku zaduženog za izbore, kazniće se kaznom zatvora u trajanju od 1 do 4 godina. Kada je ovo krivično djelo počinjeno u saradnji ili više puta, kazniće se sa kaznom zatvora od 2 do 5 godina.

Ometanje birača da glasa u njegovom biračkom mestu kazniće se sa kaznom zatvora u trajanju od 1 do 5 godina.

Kada je ovo krivično djelo počinjeno više od jednom, protiv više od jednog birača ili kada je počinjeno od strane članova izborne komisije kazniće se sa kaznom zatvora u trajanju od 3 do 7 godina zatvora. Namerno oštećenje izbornog materijala, u suprotnosti

sa zakonom, opreme, pečata, bezbednosnim kodovima ili bilo kojeg drugog izbornog materijala, kazniće se sa kaznom zatvora u trajanju od 6 meseci do 5 godina. Falsifikovanje izbornih materijala i izbornih rezultata prikazivanjem netačnih podataka, zamjena tačnih rezultata sa lažnim, ili nezakonito ubacanje glasačkih listica u kutijama kazniće se sa kaznom zatvora u trajanju od 1 do 5 godina.

Fotografisanje ili snimanje glasova koje vi pokazuju drugima kazniće se sa kaznom zatvora u trajanju od 3 mjeseca do 3 godine.

Uzimanje ili davanje sredstava za identifikaciju drugih za upotrebu u nezakonite svrhe na izborima kazniće se kaznom zatvora od 1 do 5 godina.

Glasanje više puta sa lažnim sredstvima za identifikaciju ili sredstva za identifikaciju drugog birača, kazniće se kaznom zatvora od 1 do 3 godine.

### PAŽNJA !

Ako na glasačkom listiću pravite bilješke van tajne sobe glasanja, Komisija za birački centar vam neće dozvoliti da ubacite glasački listić u kutiju i vam da još jedan glasački listić! Ako pravite bilješke ili nenamerno nanete štetu na glasačkom listiću, imate pravo zatražiti drugi glasački listić! Ako ponovite ove akcije, izgubiće te pravo glasanja! Na glasačkom mestu nije dozvoljena upotreba mobilnog telefona! Nećete biti dozvoljeni da glasate držeći mobilni telefon u ruci!



# GLASAJTE !

## VI ODLUČUJETE !

### VAŠE PRAVO DA BIRATE !

IZBORI ZA ORGANE LOKALNE SAMOUPRAVE 30.06.2019 GODINE

Za više informacija, posjetite web stranicu Centralne Izborne Komisije [www.cec.org.al](http://www.cec.org.al)



1

PREDSTAVITE SE PRI GLASAČKOM MESTU SA JEDNIM OD IDENTIFIKACIONIM VAŽEĆIM DOKUMENTIMA SA BIOMETRIJSKIM PODACIMA, LIČNOM KARTOM ILI PASOŠEM.



2

RECITE SVOJE IME ISPRED KOMISIJI GLASAČKOG MESTA I PREDOČITE IDENTIFIKACIONI DOKUMENAT.



3

ČLAN KOMISIJE GLASAČKOG MESTA PROVERIĆE DA LI STE ILI NISTE OBELEŽENI SA POSEBNOM BOJOM.



4

PREDSJEDNIK KOMISIJE, NAKON PROVJERE DA LI SU VAŠI PODACI O VASEM IDENTITETU U SKLADU S PODACIMA IZ SPISKA BIRAČA I DA STE ISTA OSOBA SA OSOBOM U IDENTIFIKACIJSKOM DOKUMENTU, OZNACI U BIRAČKOM SPISKU VRSTU I SERIJSKI BROJ IDENTIFIKACIJSKOG DOKUMENTA I BRIŠE VAŠE IME SA SPISKA. POTPISUJETE NA BIRAČKOM SPISKU PORED SVOG IMENA.



5

DRUGI ČLAN KOMISIJE, OBELEŽICE VAM PRVI PRST (PALAC) LEVE RUKE SA POSEBNOM BOJOM



6

PRE DOBIJANJA GLASAČKOG LISTIĆA, NA POLEDINI PECATIRAJU SE OD STRANE: SEKRETARA SA PEČATOM KGM-JE I PREDSJEDNIKA SA PEČATOM KGM-JE.



7

KADA DOBIJETE GLASAČKI LISTIĆ, UDJITE SAMI U TAJNU SOBU!



8

OZNAČITE U SVAKOM GLASAČKOM LISTIĆU OZNAKU X ILI BILO KOJI DRUGI ZNAK KOJI JASNO OZNAČAVA VAŠU VOLJU PORED IMENA IZBORNOG SUBJEKATA ILI STRANKE KOJA JE DEO KOALICIJE.



9

PRESAVIJTE GLASAČKI LISTIĆ U TAJNU SOBU NA NAČINU DA: BELEŠKA BUDE VIDLJIVA, NAJMANJE JEDAN OD PEČATA NA POLEDINI SVAKOG LISTA TREBA DA BUDE VIDLJIV.



10

UBACITE SVAKI GLASAČKI LISTIĆ U ODGOVARAJUĆU GLASAČKU KUTIJU I NAPUSTITE BIRAČKO MJESTO.